#### **OPTION**

# **HPi VORTEX**

SICHERHEITS-/ GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

OPTION N° 04097540NG

AUSGABE : DE ÜBERARB. : D DATUM : 11-2020 Gebrauchsanleitung

Originalbetriebsanleitung

REF: 8695 4618



**OPTION** 8695 4618 / D

Der Hersteller bedankt sich für Ihr Vertrauen und den Kauf dieser Anlage, mit der Sie voll zufrieden sein werden, wenn Sie diese Bedienungs- und Wartungsanleitung beachten.

Ihr Konzept, die Eigenschaften ihrer Komponenten sowie ihre Herstellung entsprechen den geltenden europäischen Richtlinien.

Bitte entnehmen Sie die geltenden Richtlinien der beiliegenden EG-Konformitätserklärung.

Für Materialzusammenstellungen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, kann keine Funktionsgarantie übernommen werden

Für Ihre Sicherheit finden Sie nachfolgend einen auszug von verhaltensmaßnahmen aus dem Arbeitsgesetzbuch.

Wenn Sie Fehler in dieser Gebrauchsanweisung finden sollten, so bitten wir Sie, Ihren Vertragshändler darüber in Kenntnis zu setzen.



# **INHALT**

A - IDENTIFIZIERUNG	6
B - SICHERHEITSRICHTLINIEN	8
C - BESCHREIBUNG	8
D - MONTAGE INSTALLATION	8
1 - INSTALLATIONSBEDINGUNGEN2 - AUSPACKEN - HANDHABUNG	8
2 - AUSPACKEN - HANDHABUNG	8
3 - INSTALLATION	8
E - BEDIENERHANDBUCH	12
1 - PARAMETRIERUNG DER AUTONOMEN INSTALLATION	12
2 - PARAMETRIERUNG DER INTEGRIERTEN INSTALLATION	12
F - WARTUNG	14
1 - ERSATZTEILE	14
DEDSÖNI ICHE NOTIZEN	16



# **NACHPRÜFUNGEN**

## NACHPRÜFUNG B 07/15

BEZEICHNUNG	SEITE
Mehrsprachige Ausführung	

### NACHPRÜFUNG C 09/18

BEZEICHNUNG	SEITE
Ersatzteile Änderung des Logos	15

## NACHPRÜFUNG D 11/20

BEZEICHNUNG	SEITE
CPM600wi => CPM PRO INOX	





# **A - IDENTIFIZIERUNG**

Bitte beziehen Sie sich auf die Dokumente: 8695 4615 et 8695 4617.





INSTALLATION NERTAJET HPi			
Kennzeichen	Bezeichnung		
Α	Anschlussgehäuse Brenner (BRTi)		
В	Anschlussgehäuse Gas ( <b>BRGi</b> )		
С	Bausatz Zyklusfunktion (Schaltschrank <b>LINCOLN ELECTRIC</b> -Maschine oder Process-Kasten)		
СТ	Magnetischer brenner-stossschutz		
ET	Sockel + Brennerkabelstrang		
G	Stromquelle NERTAJET HP150 HPi Stromquelle NERTAJET HP300 HPi		
Р	Digitaler Werkzeugträger ( <b>THDi</b> )		
R	Kühlaggregat:		
Т	Brennerkopf CPM400 BLACK ou Brennerkopf CPM PRO INOX		



**OPTION** 8695 4618 / D

### **B - SICHERHEITSRICHTLINIEN**

Bitte beziehen Sie sich auf die Dokumente: 8695 4615 und 8695 4617.

## **C-BESCHREIBUNG**

Über diese Option kann die Schneidfunktion via Wasser-Wirbel zu einer autonomen oder integrierten Installation **NERTAJET HPi** hinzugefügt werden. Diese Option ist für den Brenner **CPM400 BLACK** nicht verfügbar. Folglich ist diese Funktion nur mit dem Brenner **CPM PRO INOX** einsetzbar.



Diese Option kann nur hinzugefügt werden, wenn die Option Inox 04097535NG bereits verfügbar ist.

## **D-MONTAGE INSTALLATION**

#### 1 - INSTALLATIONSBEDINGUNGEN

Das Vorhandensein eines geeigneten Schneidetischs (Dichtigkeit) ist obligatorisch.

Für den Einsatz dieser Installation ist das Vorhandensein von Wasser obligatorisch.

Die anwendbaren Bedingungen für den Gas- und Wasserdruck sind aus dem Dokument 8695 4615 zu entnehmen.

Durchflussrate: 21 / min; Druck: 6 bar



Bei dem Wasser muss sich es um demineralisiertes Wasser mit einem neutralen pH-Wert (zulässiger Bereich zwischen 6,5 und 8,3), einem Härtegrad unterhalb von  $10^{\circ}$ F und einem spezifischen Widerstand von mehr als  $100~\text{K}\Omega/\text{cm}^2/\text{cm}$  handeln.

Je nach vorliegenden Wassereigenschaften wird empfohlen, entweder einen Entmineralisierer oder ein Umkehr-Osmose-System bzw. eine beliebige andere Entionisierungsvorrichtung zu verwenden.

#### 2 - AUSPACKEN - HANDHABUNG

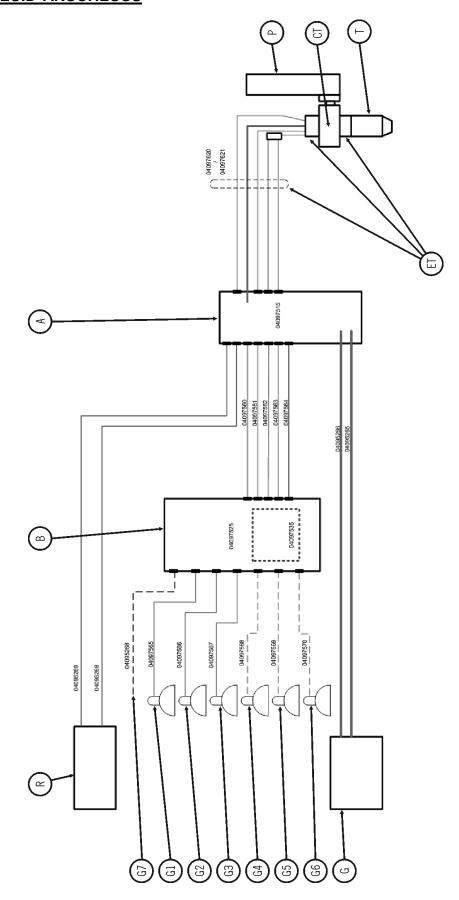
Keine besonderen Vorgaben.

#### 3 - INSTALLATION

Für das Hinzufügen dieser Option sind der Anschluss eines Schlauchs am Eingang des **BRGi**, eine Änderung des **BRGi**, das Hinzufügen eines Schlauchs zwischen **BRGi** und **BRTi** sowie eine Änderung des **BRTi** erforderlich.



### 3.1 FLUID-ANSCHLUSS



Hinzufügung der blauen Bündel

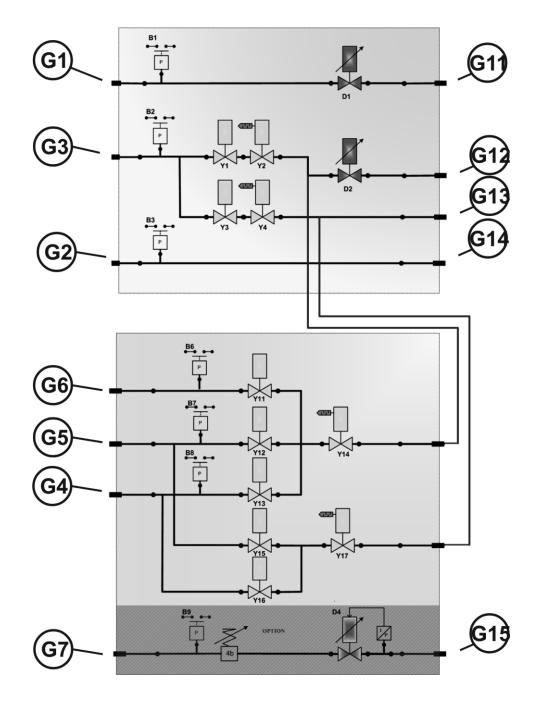


**OPTION** 8695 4618 / D

### 3.2 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Keine Unterschiede an den äußeren Bereichen. Die Änderungen finden im Inneren der Elemente statt.

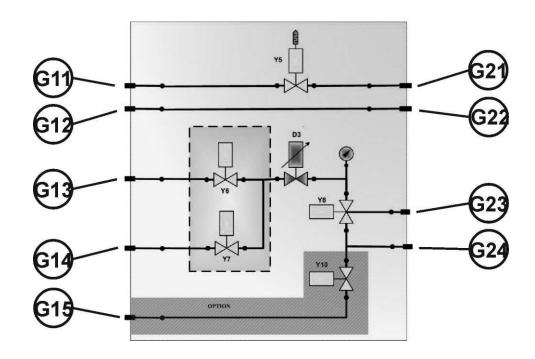
## 3.3 ÄNDERUNGEN AM GAS-ANSCHLUSSGEHÄUSE



Der Bereich zwischen G7 und G15 wird hinzugefügt, wenn diese Option bereits installiert worden ist.



## 3.4 ÄNDERUNGEN AM ANSCHLUSSGEHÄUSE DES BRENNERS



Die Leitung von G15 wird hinzugefügt, wenn diese Option bereits installiert worden ist.

## 3.5 BRENNERSOCKEL + BRENNER INSTALLATION

Bitte beziehen Sie sich auf das Dokument

• 8695 4592 => **CPM PRO INOX** 



## **E - BEDIENERHANDBUCH**

## 1 - PARAMETRIERUNG DER AUTONOMEN INSTALLATION

Bitte beziehen Sie sich auf das Dokument 8695 4946.

## 2 - PARAMETRIERUNG DER INTEGRIERTEN INSTALLATION

Bitte beziehen Sie sich auf die Dokumente

- 8695 4948 => HPC DIGITAL PROCESS HPi
- 8695 4944 => **HPC DIGITAL PROCESS II**.





#### 8695 4618 / D

## F - WARTUNG

Se reporter au document 8695 4615.

#### 1 - ERSATZTEILE

#### Bestellungen:

Die Fotos oder Skizzen zeigen nahezu alle Teile, die zu einer Maschine oder einer Anlage gehören.

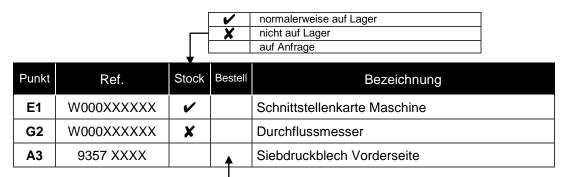
#### Die Beschreibungstabellen umfassen 3 Artikelarten:

- Artikel, die normalerweise immer auf Lager sind:
- Nicht auf Lager gehaltene Artikel: X
- Artikel nur auf Anfrage: ohne Markierung

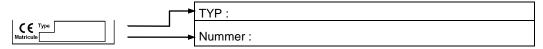
(Für diese bitten wir Sie, uns eine ordnungsgemäß ausgefüllte Teileliste zu schicken. In der Spalte Best. die gewünschte Stückzahl und Typ sowie Seriennummer Ihres Geräts angeben.)

Für die auf den Fotos oder Skizzen abgebildeten Teile, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, senden Sie uns bitte eine Kopie der entsprechenden Seite und markieren Sie das gewünschte Teil.

#### Beispiel:

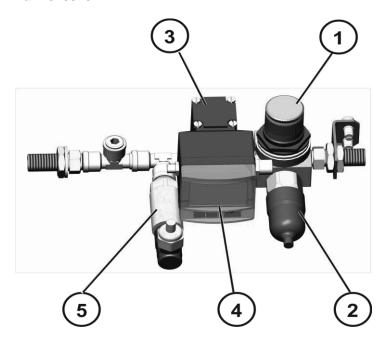


> Bei einer Teilebestellung die gewünschte Menge und die Seriennummer Ihrer Maschine im untenstehenden Kasten eintragen.

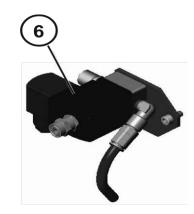




#### Wasser-Wirbel-Leitung BRGi P04097541



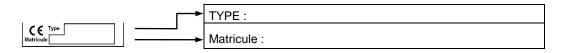
#### Wasser-Wirbel-Leitung BRTi P04097542



	~	normalerweise auf Lager
X		nicht auf Lager
		auf Anfrage

Punkt	Ref.	Stock	Bestell	Bezeichnung
	P04097541			Wasser-Wirbel-Leitung BRGi
1	W000139136	<b>'</b>		Pneumatischer Regler
2	W000265273	<b>'</b>		Druckdetektor
3	PC5908092			Electroventil 2/2 NF 24V 0-8bar 1/4G 2833
4	PC5908093			Zubehör Drucktransmitter
5	PC5908066			Drucktransmitter
	P04097542			Wasser-Wirbel-Leitung BRTi
6	W000382512	<b>/</b>	<b>A</b>	3-Wege-Elektroventil

> Bei einer Teilebestellung die gewünschte Menge und die Seriennummer Ihrer Maschine im untenstehenden Kasten eintragen.





# PERSÖNLICHE NOTIZEN

Lincoln Electric France S.A.S.	
Avenue Franklin Roosevelt 76120 Le Grand Quevilly 76121 Le Grand Quevilly cedex	
www.lincolnelectriceurope.com	

